

# BRAMSÖN

Design Nicolas Cortolezzis



## NEDERLANDS

### Voor het eerste gebruik

Spoel de parasolvoet af met water om los betonstof te verwijderen.

### Belangrijk

Het beton in de parasolvoet kan reageren op verschillende houtsoorten (b.v. eucalyptus) en verkleuringen veroorzaken als de voet op een houten ondergrond wordt gezet. Neem contact op met de leverancier van de ondergrond waar de parasolvoet op zal worden gezet om te controleren of de kans bestaat dat het hout verkleurt. Acacia en onder druk geïmpregneerd hout reageren niet op het beton.

## SUOMI

### Ennen käyttöönottoa

Huuhtele auringonvarjon jalka vedellä betonipölyn poistamiseksi.

### Tärkeää

Auringonvarjon betonijalka saattaa reagoi-da tiettyjen puulajien (esim. eukalyptuksen) kanssa ja aiheuttaa värjäytymiä puiseen alustaan/lattiaan. Kysy värjäytymien välttämiseksi alustan/lattian valmistajalta, reagoiko alusta/lattia betonin kanssa. Akasia ja painekyllästetty puu eivät värjäydy betonisen jalan vaikutuksesta.

## ITALIANO

### Prima di usare il prodotto per la prima volta

Sciacqua con acqua la base dell'ombrellone per eliminare la polvere di calcestruzzo.

### Importante

Il calcestruzzo nella base dell'ombrellone può reagire negativamente con alcuni tipi di legno (per esempio l'eucalipto), causando una perdita di colore se collocato su una superficie in legno. Per evitare il rischio di scolorimento, rivolgiti al fornitore della tua superficie in legno per assicurarti che questa sia compatibile con il calcestruzzo. L'acacia e il legno trattato a pressione con creosoto non scoloriscono a contatto con il calcestruzzo.

## ENGLISH

### Before first use

Rinse the parasol base with water to remove concrete dust.

### Important

The concrete in the parasol base may react adversely with certain types of wood (e.g. eucalyptus), resulting in discolouration if placed on a wood decking. Contact the supplier of your decking to be sure it is compatible with concrete to avoid any risk of discolouration. Acacia and pressure-treated wood are two types of wood that will not discolour from contact with concrete.

## DANSK

### Før brug

Skyl parasolfoden med vand for at fjerne betonstøv.

### VIGITGT!

Betonen i parasolfoden kan reagere på bestemte træsorter, f.eks. eukalyptus, og det kan give misfarvning, hvis foden placeres på en træterrasse. For at undgå misfarvning kan du kontakte leverandøren af træterrassen for at finde ud af, om træet kan tåle kontakt med beton. Akacietræ og træ, der er trybehandlet med kreosot, bliver ikke misfarvet af kontakt med beton.

## SVENSKA

### Före första användning

Spola av parasollfoten med vatten för att få bort löst betongdamm.

### Viktigt

Betongen i parasollfoten kan reagera med vissa sorters trä (t.ex. eukalyptus) och orsaka missfärgningar om den placeras på ett underlag av trä. Kontakta din återförsäljare av underlaget som parasollfoten ska placeras på för att kontrollera om det finns risk för missfärgning av träet. Akacia och tryckimpregnerat trä reagerar inte med betongen.

## MAGYAR

### Első használat előtt

A napernyő talpat öblítsd ki vízzel, hogy eltávolítsd a lerakódott koszt.

### Fontos

A napernyő talpban lévő beton reakcióba léphet bizonyos típusú fa anyagokkal (pld. eucalyptus), és ezáltal elszínezheti azokat, például ha fa borítású helyen használod a terméket. Ezért mindig vizsgáld meg, hogy a terméket lehet-e használni azon a típusú anyagon/fán. Az akác és a nyomással, kreozottal telített fát nem színezi el a beton.

## DEUTSCH

### Vor der ersten Benutzung

Den Sonnenschirmfuß mit Wasser abspülen, um losen Betonstaub zu entfernen.

### Wichtig

Der Beton des Sonnenschirmfußes kann bei einigen Holzarten (z.B. Eukalyptus) Verfärbungen hervorrufen, wenn man ihn auf diese Holzoberflächen stellt. Um sicherzustellen, dass keine Verfärbungsgefahr besteht, bitte mit dem Lieferanten des Bodenbelags Kontakt aufnehmen. Akazien- und druckimprägniertes Holz reagieren nicht in der genannten Weise.

## ÍSLENSKA

### Fyrir fyrstu notkun

Skolið sóhlífarsökkulinn með vatni til að hreinsa burt steypuryk.

### Mikilvægt

Steypan í sóhlífarsökklinum getur brugðist neikvætt við ákveðnum viðartegundum (t.d. gúmmítrjávið) sem veldur upplitun á pallaefni. Ráðfærðu þig við aðilann sem seldi þér pallaefnið til að vera viss um að það henti með steypu til að koma í vef fyrir upplitun. Akasiuviður og viður með kreósóta eru tvær viðartegundir sem upplistast ekki vegna steypu.

## ČESKY

### Před prvním použitím

Propláchněte podstavec slunečníku vodou, abyste odstranili prach.

### Důležité

Beton v podstavci slunečníku může s jistými typy dřeva (např. eukalyptem) zreagovat a zbarvit se v případě, že ho umístíte na dřevěnou podložku. Zkontaktujte dodvatele podložky a ujistěte se, zda se s betonem snáší dobře. Vhodné jsou např. akát a dehtované dřevo.

## POLSKI

### Przed pierwszym użyciem

Opłucz podstawę parasola wodą, aby usunąć pył betonowy.

### Ważne

Beton w podstawie parasola może powodować odbarwienie pewnych rodzajów drewna (np. drewna eukaliptusowego) w przypadku ustawienia produktu na podłożu z takiego materiału. Skontaktuj się z dostawcą drewna i dowiedz się, jak reaguje ono na beton. Akacja oraz drewno impregnowane ciśnieniowo nie odbarwią się w kontakcie z betonem.

## FRANÇAIS

### Avant utilisation

Rincer le pied du parasol à l'eau pour enlever la poussière du béton.

### Important

En contact avec certains types de sols en bois, le béton du pied du parasol peut provoquer des altérations sous forme de décoloration. Contactez le fournisseur de votre terrasse pour vous assurer que le bois est compatible avec le béton. Le bois d'acacia et les bois mélaminés traités avec de la créosote ne craignent pas la décoloration en contact avec le béton.

## NORSK

### Før bruk

Skyll parasollfoten med vann for å fjerne betongstøv.

### Viktig

Betongen i parasollfoten kan reagere med visse tresorter, som eukalyptus. Dette kan føre til misfarging hvis foten plasseres på et underlag av tre. Kontakt leverandøren av underlaget som parasollfoten skal plasseres på, for å finne ut om det er fare for misfarging av treet. Akasie og trykkimpregnert tre reagerer ikke med betong.

## ESPAÑOL

### Antes de usar por primera vez

Enjuagar el pie de la sombrilla con agua para eliminar partículas de hormigón.

### Importante

El hormigón del pie de la sombrilla puede reaccionar con ciertas clases de madera (p.ej. el eucalipto) y teñir su superficie. Ponte en contacto con tu proveedor tus suelos y pregúntale sin éstos son compatibles con el hormigón para prevenir riesgos de decoloración. Ni la madera de acacia ni los laminados de creosota de madera destiñen en contacto con hormigón.

## EESTI

### Enne kasutamist

Loputage päikesevarju alust veega, et eemaldada betoonitolm.

### Oluline

Betoonist päikesevarju alus võib reageerida teatavate puiduliikidega (näiteks eukalüpt), tulemuseks võib olla värvimuutus, kui paigutatakse puitpõrandale. Võtke ühendust oma põranda tarnijaga, saamaks rohkem informatsiooni selle ohu vältimiseks. Akaatsia ja kreosoodiga töödeldud puit on kaks puidutüüpi, mille värvus ei kahjustu betooniga kokkupuutel.

